Panasonic_®

Remote Control Quick Reference Guide

Guía de Referencia Rápida para el Control Remoto

Guide sommaire pour la télécommande



Contents are subject to change without notice or obligation.

El contenido está sujeto a cambios sin previo aviso u obligación.

Ce guide peut être modifié sans préavis.

EUR511500

PRINTED IN USA IMPRESO EN LOS EE.UU. IMPRIMÉ AUX ÉTATS-UNIS TQB2A47060

REMOTE CONTROL CONTROL REMOTO

TÉLÉCOMMANDE

POWER

Press to turn ON and OFF.

Presione para ENCENDER y APAGAR.

Appuyer pour établir ou couper le contact.

TV/VIDEO

Press to select TV or Video

Presione para seleccionar la Modalidad de Televisión ó Video

Appuyer pour sélectionner le mode télé ou vidéo.

VOL

Press to adjust TV sound and navigate in menus.

Presione para ajustar el sonido de la Televisión y accesar opciones en los menús.

Appuyer pour régler le niveau sonore et se déplacer au sein des menus.

MUTE

Press to mute sound. Press to access and cancel (CC) Closed Caption.

Presione para silenciar el sonido. También presione para activar y cancelar la Modalidad de Subtítulos (CC).

Appuyer pour couper le son. Appuyer pour mettre le décodeur de sous-titres (CC) en ou hors circuit.

"0"~ "9"

Press numeric keypad to select any channel.

Presione el teclado numérico para seleccionar cualquier canal

Appuyer sur une touche numérique du clavier pour sélectionner un canal.

R-TUNE

Press to switch to previously viewed channel or video mode.

Presione para regresar al canal previamente visto.

Appuyer pour revenir au canal précédemment capté.

MOVE, SEARCH, SIZE, PIP, FREEZE, PIP CHANNEL, SWAP

PIP function buttons.

Botones de función de PIP (Recuadro de Imagen en Imagen).

Touches de fonctions d'image en médaillon.



EUR511500

★To prolong the life of the batteries, turn the light off and on by pressing R-TUNE and RECALL buttons, simultaneously.

LIGHT★

Press to light remote control buttons.

Presione para iluminar los botones del control remoto.

Appuyer pour éclairer les touches de la télécommande.

TV, VCR, DBS/CBL, DVD

Press to select remote

Presione para seleccionar el funcionamiento del Control Remoto.

Appuyer pour sélectionner le fonctionnement télécommandé.

EXIT/GUIDE

DBS function buttons.

Botones de función DBS.

Touches de fonctions DBS.

CH

Press to select next channel and navigate in menus.

Presione para seleccionar el siguiente canal u opción en el menú.

Appuyer pour sélectionner le prochain canal et pour se déplacer au sein des menus.

ACTION

Press to access menus.

Presione para accesar los menús.

Appuyer pour accéder aux menus.

RECALL

Press to display time, channel, sleep timer, and other options.

Presione para visualizar la Hora (Time), Canal (Channel), Cronómetro de Apagado Automático (Sleep Timer), y otras opciones.

Appuyer pour afficher l'heure, le numéro du canal, l'état de la minuterie-sommeil et d'autres options.

REW, PLAY, FF, TV/VCR, STOP, PAUSE, REC, VCR/DBS CHANNEL

Component function buttons.

Botones de función de los componentes.

Touches de fonctions d'appareil auxiliaire.

★ Para prolongar la vida de las pilas,encienda y apague la luz presionando los botones R-TUNE y RECALL simultáneamente.

★Afin de prolonger la durée de vie des piles, éteindre l'éclairage en appuyant simultanément sur les touches R-TUNE et RECALL.

Quick Reference Functional Key Chart Tabla de Referencia Rápida de las Teclas de Función

Tableau de référence des fonctions

Tableau de reference des fonctions				
Key Tecla Touches	Operates Funcionar Accès	Function Función Fonction		
POWER	All Components Todos Los Componentes Tous les appareils	Turns On and Off selected components Enciende y Apaga los componentes seleccionados Établissement/coupure du contact de certains appareils		
MUTE	TV Televisión Téléviseur	Mutes TV audio Enmudece el audio de TV Coupure du son sur le téléviseur		
TV/VIDEO	TV Televisión Téléviseur	Selects the input mode Selecciona la modalidad de entrada Sélection du mode d'entrée		
ACTION	TV Televisión Téléviseur	Activates TV menus/Enter Activa los menús de TV/Entrar Affichage des menus du téléviseur/réglage		
,cTion	TV CH Televisión Téléviseur CABLE Cable Câblosélecteur DBS Sistema de Transmision Digital Récepteur DBS DVD Videodisco Digital Lecteur DVD All Components Todos los componentes Tous les appareils TV Televisión Téléviseur VOL VOL	Channel up/down, Menu navigation Canal previo/siguiente, navegación dentro de los menús Changement des canaux, déplacements aux menus Channel up/down Canal previo/siguiente Changement des canaux Channel up button (next chapter) Botón de canal siguiente (siguiente capítulo) Touche d'avance des canaux (prochain chapitre) Channel down button (previous chapter) Botón de canal previo (anterior capítulo) Touche de régression des canaux (chapitre précédent) Search code Búsqueda de códigos Recherche des codes infrarouges Volume left/right, Menu navigation Volumen Izquierdo/Derecho, Navegación dentro de los menús Réglage du volume, déplacements aux menus		
1234567890	TV Televisión Téléviseur VCR Videocasetera Magnétoscope CABLE Cable Câblosélecteur All Components Todos Los Componentes Tous les appareils	Selects channel Selecciona el canal Sélection du canal Selects code Selecciona códigos Sélection des codes infrarouges		
R-TUNE	TV Televisión Téléviseur CABLE Cable Câblosélecteur DBS Sistema de Transmision Digital Récepteur DBS	Previous channel Canal Anterior Retour au canal précédemment capté		

Quick Reference Functional Key Chart (Cont.) Tabla de Referencia Rápida de las Teclas de Función (Cont.)

Tableau de référence des fonctions(Suite)

Key	Operates	Function		
Tecla Touches	Funcionar Accès	Función Fonction		
RECALL	TV Televisión Téléviseur VCR Videocasetera Magnétoscope DVD Videodisco Digital Lecteur DVD DBS Sistema de Transmision Digital Récepteur DBS	On screen display Despliegue en pantalla Affichage à l'écran		
TV	TV Televisión Téléviseur	TV mode selection for remote control Selecciona la modalidad de TV para el control remoto Sélection du mode télé pour fonctionnement télécommandé		
DBS/CBL	DBS Sistema de Transmision Digital Récepteur DBS CABLE Cable Câblosélecteur	DBS/Cable mode selection for remote control Selecciona la modalidad de DBS/Cable para el control remoto Sélection du mode DBS/câblosélecteur pour fonction- nement télécommandé		
VCR	VCR Videocasetera Magnétoscope	VCR mode selection for remote control Selecciona la modalidad de VCR para el control remoto Sélection du mode magnétoscope pour fonctionnement télécommandé		
DVD	Videodisco Digital Lecteur DVD	Digital Videodisc mode selection for remote control Selecciona la modalidad DVD (Videodiscos Digital) para el control remoto Sélection du mode lecteur de vidéodisque numérique pour fonctionnement télécommandé		
SIZE PLAY	TV Televisión Téléviseur VCR Videocasetera Magnétoscope DVD Videodisco Digital Lecteur DVD	PIP Size Tamaño del PIP Format de l'image en médaillon Play Tocar Lecture		
PIP FF	TV Televisión Téléviseur VCR Videocasetera Magnétoscope DVD Videodisco Digital Lecteur DVD	PIP On/Off PIP encendido/apagado Affichage de l'image en médaillon Fast forward Adelantar Avance accélérée Search fast forward Búsqueda adelantar Recherche avant		

Quick Reference Functional Key Chart (Cont.) Tabla de Referencia Rápida de las Teclas de Función (Cont.)

Tableau de référence des fonctions(Suite)

Key	Operates	Function		
Tecla	Funcionar	Función		
Touches	Accès	Fonction		
MOVE REW	TV Televisión Téléviseur VCR Videocasetera Magnétoscope DVD	PIP Move Movimiento de PIP Déplacement l'image en médaillon Rewind Regresar Rebobinage Search rewind		
	Videodisco Digital Lecteur DVD	Búsqueda rebobinar Recherche arrière		
SEARCH	TV Televisión Téléviseur	PIP Search Búsqueda de PIP Repérage de l'image en médaillon		
STOP	VCR Videocasetera Magnétoscope DVD Videodisco Digital Lecteur DVD	Stop Detener Arrêt		
REC	VCR Videocasetera Magnétoscope	Record Grabar Enregistrement		
FREEZE TV/VCR	TV Televisión Téléviseur VCR Videocasetera Magnétoscope DVD Videodisco Digital Lecteur DVD	PIP Freeze Inmovilización de PIP Arrêt sur l'image en médaillon Select TV/VCR mode Selecciona la modalidad TV/VCR Sélection du mode télé/magnétoscope Open/Close Abrir/Cerrar Ouverture/fermeture		
SWAP PAUSE II	TV Televisión Téléviseur VCR Videocasetera Magnétoscope DVD Videodisco Digital Lecteur DVD	PIP Swap Intercambio de imagen en PIP Permutation de l'image en médaillon Pause Pausa Pause Still Quieto Arrêt sur image		
PIP CHANNEL VCR/DBS CHANNEL I A B Sistema de Transmisión Digital Récepteur DBS DVD		PIP Channel Canal de PIP Changement des canaux de l'image Channel up/down Canal previo/siguiente Changement des canaux Page Up/Down Página previa/siguiente Changement de pages Channel up button (slow +)		
	Disco de Video Digital Lecteur DVD	Botón de canal siguiente (lento +) Touche d'avance des canaux (ralenti +)		

ENGLISH BATTERY INSTALLATION

Use two AA batteries:

Remove battery cover by pushing in and up near arrow. Install batteries matching (+) and (-) polarity signs. Replace the battery cover.

Precautions

- · Replace batteries in pairs.
- Do not mix battery types (zinc carbon with alkaline).
- Do not recharge, heat, short-circuit, disassemble, or burn batteries.

Note: Incorrect installation can cause battery leakage and corrosion that will damage the Remote Control.



INSTALACIÓN DE PILAS EN EL CONTROL REMOTO

Use dos pilas AA:

Quite la tapa del compartimiento de pilas presionando en dirección a la flecha. Instale las pilas igualando las marcas (+) y (–) de la polaridad. Coloque nuevamente la tapa de las pilas.

Precauciones

- Reemplace las pilas por pares.
- No mezcle tipos de pilas (carbono de zinc con alcalina).
- No intente cargar, hacer cortocircuito, desarmar, calentar o quemar las pilas

Nota: Instalación incorrecta puede causar derrame y corrosión que dañará al Control Remoto.



INSTALLATION DES PILES

Utiliser deux piles AA:

Retirer le couvercle du logement des piles en appuyant près de la flèche et en poussant vers le haut. Installer les piles en respectant les polarités (+) et (-). Remettre le couvercle en place.

Précautions à prendre

- Remplacer les 2 piles à la fois.
- Ne pas utiliser des piles de types différents (carbone zinc avec alcalines).
- Ne pas recharger, court-circuiter, démonter, chauffer ou jeter au feu les piles.

Nota: Une installation incorrecte peut occasionner une fuite et endommager la télécommande.

Component Codes Códigos de Componentes

Codes des appareils

The Universal Remote Control is capable of operating many component brands after entering code. Some components may not operate because the codes are not available due to limited memory. The Universal Remote Control does not control all features in all models.

El Control Remoto Universal tiene capacidad de operar varias marcas de componentes después de introducir el código apropiado. A causa del limite de memoria no se han incluido todos los códigos existentes, por lo cual es posible que algunos componentes no operen. El Control Remoto Universal no controla todas las funciones y caracteristicas disponibles en todos los modelos.

La télécommande multimarque peut servir à commander le fonctionnement de nombreux appareils après avoir entré un code. La mémoire des codes étant limitée, certains appareils peuvent ne pas être télécommandés. La télécommande multimarque n'est pas conçue pour commander la totalité des fonctions offertes sur tous les appareils.

Codes for VCR Códigos para VCR Codes pour magnétoscopes

Brand <i>Marca</i> <i>Marque</i>	Code Código Code		
Admiral	135		
Aiwa	127, 132		
Akai	129, 114, 115, 116		
Audio Dynamic	139, 111		
Bell & Howell	105, 113		
Broksonic	120, 126		
Canon	123, 125		
CCE	143		
Citizen	106		
Craig	105, 129, 106		
Curtis Mathes	145, 124, 127		
Daewoo	143, 124, 175		
DBX	139, 110, 111		
Dimensia	145		
Emerson	143, 126, 119, 103, 125, 120		
Fisher	105, 108, 109, 107, 113		
Funai	120, 126. 127. 134		
GE	124, 133, 145		
Go Video	137, 151, 163		
Goldstar	106		
Gradiente	134, 156, 168, 170		
Hitachi	100, 123, 127, 145, 168		
Instant Replay	123, 124		
Jensen	139		
JVC	110, 111, 134, 139		
Kenwood	106, 110, 111, 134, 139		
LG	106		
LXI	100, 105, 106, 107, 108, 109, 127		
Magnavox	123, 124, 131		
Marantz	110, 111, 139		
Marta	106		
Memorex	109, 124		
MGA	138, 140, 141, 147, 148, 161		
Minolta	100, 145		
Mitsubishi	138, 140, 141, 147, 148, 161		
Multitech	137		
NEC	110, 111, 134, 139		
Olympic	123, 124		
Optimus	106, 121, 128, 135		

Brand	Code		
Marca Marque	Código Code		
Orion	120, 126		
Panasonic	121, 122, 123, 124		
	100, 105, 110, 111, 124, 139,		
Penney	145,		
Pentax	100, 111, 145		
Philco	120, 123, 124, 126, 127, 143		
Philips	123, 124, 131, 173		
Pioneer	123		
Proscan	100, 101, 102, 123, 124, 131, 133, 145, 146, 174		
Quasar	121, 122, 123, 124		
Radio Shack	105, 109, 124, 127, 133, 136, 140		
	100, 101, 102,123, 124, 131,		
RCA	133, 145, 146, 170, 172, 174,		
	176		
Realistic	105, 109, 124, 127, 136, 140		
Samsung	102, 104, 133, 137		
Sansui	120, 126, 139, 152		
Sanyo	105, 109, 113		
Scott	102, 104, 109, 120, 126, 138, 140, 147, 148		
Sears	100, 105, 106, 107, 108		
Sharp	135, 136, 137		
Shintom	117		
Signature 2000	127, 135		
Singer	117		
Sony	128, 129, 130		
SV2000	127		
Sylvania	123, 124, 127, 131, 178		
Symphonic	127, 168, 177		
Tashiro	106		
Tatung	110, 111, 139		
Teac	110, 111, 127, 139		
Technics	121, 122, 123, 124		
Teknika	124, 127		
Toshiba	101, 146, 166		
Vector Research	111		
Wards	106, 109, 135, 136		
Yamaha	105, 110, 111, 139		
Zenith	106, 169		

Codes for Cable Box Códigos para Decodificador de Cable Codes pour câblosélecteur

Brand	Code	
Marca	Código	
Marque	Code	
ABC	224	
Archer	225, 232	
Cableview	205, 232	
Citizen	205, 222	
Curtis	212, 213	
Diamond	224, 225, 232	
Eagle	229	
Eastern	234	
GCbrand	205, 232	
Gemini	222	
General Instrument/ Jerrold	211, 219, 220, 221, 222, 224, 225, 226, 227	
Hamlin	212, 218, 240, 241, 242, 245	
Hitachi	203, 224	
Macom	203, 204, 205	
Memorex	230	
Movietime	205, 232	
Oak	202, 237, 239	
Panasonic	209, 210, 214	
Philips	206, 207, 228, 229, 230	
Pioneer	201, 216	
Pulsar	205, 232	

Brand <i>Marca</i> <i>Marque</i>	Code Código Code
Puser	232
RCA	215
Realistic	232
Regal	212, 218, 240, 241, 242, 245, 249
Regency	234
Rembrandt	205, 232, 237
Samsung	205
Scientific Atlanta	211, 212, 213
Slmark	201, 205
Sprucer	205, 210
Stargate	205, 210
Telecaption	248
Teleview	201, 205
Texscan	244
Tocom	235, 236, 247
Unika	225, 232
Universal	222, 232
Videoway	206
Viewstar	229, 230
Zenith	200, 227
Zenith/.Drake Satellite	200

Codes for DBS Códigos para DBS Codes pour lecteurs DBS

Brand <i>Marca</i> <i>Marque</i>	Code <i>Código</i> <i>Code</i>
Dish Network	
(Echostar)	105
Echostar	105
G. E.	106
Gradiente	114
Hitachi	103, 111, 112
HNS (Hughes)	103

Brand <i>Marca</i> <i>Marque</i>	Code Código Code
Panasonic	104
Philips	101, 102
Primestar	108
RCA	106, 109, 110, 113
Sony	107
Thoshiba	100
Uniden	101, 102

Codes for DVD Códigos para DVD Codes pour lecteurs DVD

Brand <i>Marca</i> <i>Marque</i>	Code Código Code
Denon	100
Ferguson	101
JVC	108
Mitsubishi	105
Nordmende	101
Panasonic	100
Philips	103
Pioneer	102

r	
Brand <i>Marca</i> <i>Marque</i>	Code Código Code
RCA	101
Saba	101
Samsung	110
Sharp	108
Sony	104
Thomson	670
Toshiba	103
Yamaha	100
Zenith	107

PROGRAMMING THE REMOTE

The Universal Remote Control can be programmed to operate many manufacturers' components, using the component function buttons for CABLE, DBS, VCR, or DVD. Follow the procedures for programming your Remote Control with or without codes for the component.

Determine the manufacturer of the component and look in the table for the code.

WITH A CODE

- Confirm that the external component is plugged in and on.
- Turn the component off.
- Press the ACTION and POWER button, together, for at least 5 seconds.
- Press appropriate component button on the Remote Control (VCR, DBS/CBL, or DVD).
- Enter the 3-digit component code using the Remote Control numeric keypad (0 ~ 9 buttons).
- Press the Remote Control POWER button to test the component. If the procedure was successful, the component will turn on.

Helpful Hints: Unsuccessful Code

If the component does not operate with the Remote Control, repeat the procedure using another code. (Some brands have multiple codes.) If an incorrect code is entered, or if the procedure takes longer than 30 seconds, the programming will fail.



PROGRAMANDO EL CONTROL REMOTO

El Control Remoto Universal puede programarse para operar componentes de varios fabricantes usando los botones de función para VCR, DBS/CBL o DVD. Siga los procedimientos para programar su Control Remoto con o sin código para el componente.

Determine el fabricante del componente y busque en la tabla su código.

CON CÓDIGO

- Confirme que el componente esté conectado y en operación.
- Apague el componente.
- Presione los botones ACTION (Acción) y POWER (Encendido), juntos, cuando menos por 5 segundos.
- Presione el botón de la función apropiada del componente en el Control Remoto (VCR, DBS/CBL o DVD).
- Ponga el código del componente de 3 dígitos usando el teclado numérico (botones 0 ~ 9) del Control Remoto.
- Presione el botón POWER de el Control Remoto para probar el componente. Si este procedimiento ha sido exitoso, el componente se encenderá.

Consejos Utiles: Código sin éxito

Si el componente no opera con el Control Remoto, repita el procedimiento usando otro código. (Algunas marcas tienen múltiples códigos.) Si se ha introducido un código incorrecto, o si el procedimiento toma más de 30 segundos, la programación ha fracasado.



PROGRAMMATION DE LA TÉLÉCOMMANDE

La télécommande multimarque peut être programmée pour commander le fonctionnement d'appareils d'autres marques à l'aide des touches de fonctions VCR, DBS/CBL ou DVD. Suivre l'une des procédures de programmation données ci-dessous.

Noter la marque de l'appareil et identifier le code dans le tableau des codes.

AVEC CODE

- S'assurer que l'appareil auxiliaire est branché et que le contact est établi.
- Couper le contact sur l'appareil auxiliaire.
- Appuyer simultanément sur les touches ACTION et POWER pendant au moins 5 secondes.
- Appuyer sur la touche de la télécommande correspondant à l'appareil auxiliaire utilisé (VCR, DBSCBL ou DVD).
- Entrer le code à 3 chiffres à l'aide des touches numériques du clavier de la télécommande (touches 0 ~ 9).
- Appuyer sur la touche POWER de la télécommande pour vérifier le fonctionnement. Si le bon code a été entré, le contact est établi sur l'appareil.

Conseil pratique: Entrée d'un mauvais code

Si le contact ne peut être établi sur l'appareil avec la télécommande, répéter la procédure avec un autre code. (Certaines marques possèdent plus d'un code.) Si un mauvais code est entré ou que l'entrée prenne plus de 30 secondes, la programmation n'aura pas lieu.

ENGLISH	Without		Cope
ENGLIS	WITHOUT	Α	CODE

This procedure searches all codes and is called the "sequence method".

- Confirm that the external component is plugged in and on.
- Turn the component off.
- Press the ACTION and POWER button, together, for at least 5 seconds.
- Press appropriate component button on the Remote Control.
- Press the button to move forward to the next code. Press the button to move backward.
- Press the Remote Control POWER button to test the component. If the procedure was successful, the component will turn on.

Note: Repeat the above steps until the component code is found. It may take many attempts before the correct code is found.

After the code is found, press the ACTION button to store the code.

Write the code numbers from tables in this space. This will serve as a reference if you need to program your Remote Control.				
CABLE BOX	DVD	VCR	DBS	

ESPAÑOL

SIN CÓDIGO

Este procedimiento busca todos los códigos y se le llama "método de secuencia".

- Confirme que el componente esté conectado y en operación.
- Apague el componente.
- Presione los botones ACTION (Acción) y POWER (Encendido), juntos, cuando menos por 5 segundos.
- Presione el botón de la función apropiada del componente en el Control Remoto.
- Presione el botón para ubicarse en el siguiente código. Presione el botón para regresar al código anterior.
- Presione el botón **POWER** de el Control Remoto para probar el componente. Si este procedimiento ha sido exitoso, el componente se encenderá.

Nota: Repita los pasos anteriores hasta que el código del componente se halla encontrado. Puede tomar varios intentos hasta encontrar el código correcto.

 Después de que el código se ha encontrado, presione el botón ACTION para guardar el código.

Escriba los números del código en este espacio. Esto le servirá como referencia cuando necesite programar su Control Remoto.					
Decodificador de Cable	Disco de Video Digital	Videocassetera	Transmision directa de Satélite (DBS)r		

FRANÇAIS

SANS CODE

Cette procédure, nommée "méthode séquentielle", essaie tous les codes.

- S'assurer que l'appareil auxiliaire est branché et que le contact est établi.
- Couper le contact sur l'appareil auxiliaire.
- Appuyer simultanément sur les touches ACTION et POWER pendant au moins 5 secondes.
- Appuyer sur la touche de la télécommande correspondant à l'appareil auxiliaire utilisé.
- Appuyer sur la touche pour passer au code suivant. Appuyer sur pour revenir au code précédent.
- Appuyer sur la touche POWER de la télécommande pour vérifier le fonctionnement. Si le bon code a été entré, le contact est établi sur l'appareil.

Nota: Répéter la procédure jusqu'à ce que le bon code soit trouvé. Plusieurs essais peuvent être nécessaires.

Une fois le bon code trouvé, appuyer sur la touche ACTION pour programmer le code.

Inscrire les numéros de code des appareils dans ces cases. Ils serviront de référence si la télécommande devrait être reprogrammée.				
Câblosélecteur	Lecteur DVD	Magnétoscope	Récepteur DBS	